
La mayoría de edad se ha reducido	• • • P1
SDGs que Podemos Hacer, "Food Drive"	• • • P2,3
Temporada de lluvia	• • • P4

Grupo voluntario que edita la revista informativa de la
Fundación Cultural e Intercambio Internacional de Himeji

La mayoría de edad se ha reducido

La mayoría de edad en Japón se ha reducido de los 20 años a los 18 años desde el 1 de abril. Debido a esto, las personas de 18 y 19 años son consideradas adultos. ¿Qué cosas puede hacer cuando cumpla 18 años? Y ¿Qué cosas no puede hacer a pesar de haber cumplido 18 años?

Cosas que se pueden hacer después de cumplir 18 años. (adulto)

- * Contratos sin el consentimiento de los padres.
Teléfono móvil, préstamos, renta de apartamento, etc.
- * Solicitud de la naturalización
- ※ La persona de doble nacionalidad debe seleccionar la nacionalidad hasta los 20 años.
- * Obtener un título nacional como, contador público, escribano judicial, médico, farmacéutico

※ Edad para poder casarse

Se eleva la edad mínima de las mujeres de 16 a 18 años para contraer matrimonio, por lo que ahora, las mujeres y los hombres, pueden hacerlo hasta después de cumplir los 18 años.

¿Qué cuidados debe tener al hacer contratos usted solo?

Si es menor de edad, se necesita el consentimiento de sus padres para hacer el contrato del teléfono móvil o del apartamento. Si es menor de edad y lo hace sin el consentimiento de sus padres, se puede anular el contrato. Al cumplir la mayoría de edad podrá hacerlo sin el consentimiento de sus padres pero deberá asumir la responsabilidad del contrato y no podrá cancelarlo. Si hace el contrato sin cuidado, hay posibilidades de involucrarse en problemas.

Es importante conocer y entender todas las cláusulas del contrato antes de hacerlo. Si tiene algún problema, puede consultar con el servicio de urgencia al consumidor "188".



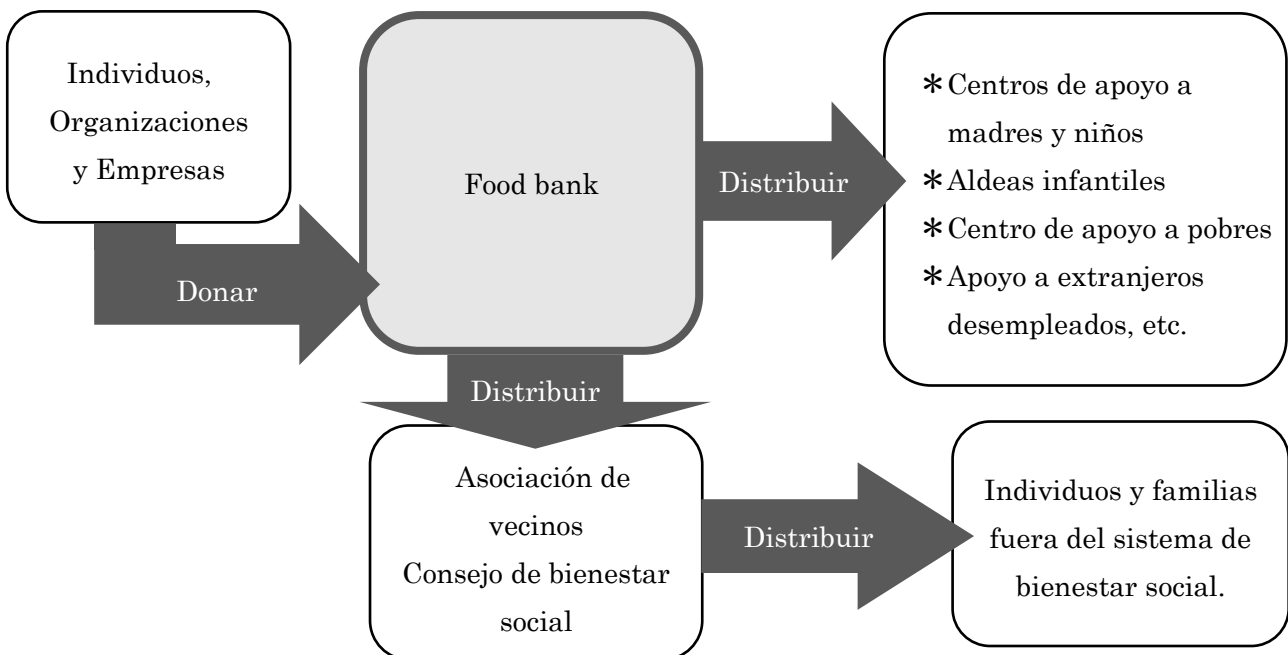
SDGs que Podemos Hacer, “Food Drive”

Los alimentos que se echan como basura a pesar de que todavía se pueden comer se les llama “Pérdida de Alimentos”. En Japón, las sobras de la comida que no se come y los alimentos que no se venden, son la causa de que se genere alrededor de seis millones de toneladas de “Pérdida de Alimentos” anuales. Lo que equivale a que todos los habitantes en Japón desperdicien un plato de arroz diariamente.

Por otro lado, el Ministerio de Sanidad, Trabajo y Bienestar dice que más del 15 % de la población japonesa tiene el problema de no poder comprar suficiente alimento.

“Food Drive” es la actividad de reunir el alimento que no se necesita en hogares y compañías, y donarlo a la gente que lo necesita. Esta actividad reduce la “Pérdida de Alimentos” y “la Gente que sufre por no tener suficiente alimento” simultáneamente. “Food Drive” es realizado por los “Food Bank” organizados por ONG y NPO locales.

◆Sistema de Food Drive◆



◆Aviso acerca de actividades de Food Drive◆

En la ciudad de Himeji y las regiones colindantes de esta, se encuentra la Organización sin ánimo de lucro “Food Bank Harima”.

Se puede obtener la información del plan de actividades en el sitio Web de Food Bank Harima.

Food Bank harima

<https://foodbankharima.org/>



El sitio Web de la Prefectura de Hyogo presenta los supermercados que realizan Food Drive.

Campaña de Food Drive de Hyogo

<https://web.pref.hyogo.lg.jp/nk19/hyogofooddrive.html>



◆ Ejemplos de alimentos que se pueden donar ◆

Los que les queda más de un mes para la fecha de consumo preferente y se pueden preservar a la temperatura normal.

- Arroz (arroz blanco, arroz integral, arroz precocinado y deshidratado, etc).
- Enlatados, comida precocinada empaquetada en bolsa para cocción, comida instantánea.
- Algas marinas, condimentos para arroz, etc.
- Leche en polvo, alimentos de destete, golosinas.
- Condimentos (salsa de soja, aceite comestible, etc.).
- Verduras (tubérculos).



◆ Ejemplos de alimentos que no se pueden donar ◆

- Los que les queda menos de un mes para la fecha de consumo preferente.
- Los que su empaque ya ha sido abierto.
- Productos frescos (carnes y pescados crudos).
- Alcoholes (excepto *mirin* y *sake* para cocinar).
- Los que no tienen la etiqueta de productores y fabricantes.
- Productos cocinados en casa, regalos extranjeros, etc.



*Es posible que las reglas sobre los alimentos que se pueden donar, sean diferentes dependiendo del sitio donde se haga el Food Drive. Es mejor confirmar los detalles directamente con la organización o el lugar.

¡Vamos a conocer los objetivos de SDGs!



2. Hambre Cero

Hacer que todas las personas se nutran adecuadamente y ampliar la agricultura sostenible.



3. Salud y Bienestar

Hacer que todas las personas tengan buena salud y con el fin de lograrlo, promover el bienestar social.



4. Educación de Calidad

Hacer que todas las personas tenga una educación de calidad y aumentar las oportunidades de aprender a cualquier edad.

Temporada de lluvia



Junio es el mes más lluvioso del año. Y debido a que en Japón el arroz es alimento principal en la dieta alimenticia de los japoneses; la lluvia es indispensable para los campos de cultivo de arroz en esta época. Los japoneses acostumbrados desde tiempos antiguos a la época lluviosa, han creado alrededor de 400 palabras para describir la lluvia, siendo algunas de estas.

Lluvias ligeras

こさめ
小雨 *Kosame* (Llovizna): Llovizna suave que cae durante corto tiempo.

きりさめ
霧雨 *Kirisame* (Llovizna): Llovizna ligera que cae en forma de neblina.

なみだあめ
涙雨 *Namida ame* (Gotas): Llueve en forma de pequeñas gotas que parecen lágrimas.



Lluvias repentinas

ゆうだち
夕立 *Yuudachi*: Lluvia corta en las tardes de verano. A veces con truenos.

とおあめ
通り雨 *Toori ame*: Lluvia repentina que para rápido.

あめ
にわか雨 *Niwaka ame*: Lluvia repentina que dura algún tiempo y luego para de llover.

きつねよめい
狐の嫁入り *Kitsune no yomeiri*: Lluvia que cae estando soleado. Se dice que *Kitsune* (zorro en español) es una especie de espíritu con poderes especiales que hace llover de esa forma. En Italia y en Malasia también se le llama a este fenómeno “*Kitsune no yomeiri*” (boda de zorros), y se cree que es de buen augurio.



Tal y como se menciona en esta página 4 sobre “Temporada de lluvia”, junio es el mes más lluvioso del año. Ya que es cuando empiezan a madurar las ciruelas, a esta época se le llama “*Tsuyu*” (ciruela-lluvia). Aunque no es tiempo propicio para salir a divertirse, puede apreciarse en ciertos lugares las hermosas flores de Hortensia (*Ajisai* en japonés) que florecen en esta época. Por lo que los invito a que traten de salir de paseo en un día lluvioso y así poder contemplar las gotas de lluvia que caen sobre esas hermosas flores.

Colaboradores de la redacción de esta edición

Japonés: SHIGETA Fusako, ITAMI Junko, KUNIMITSU Minako, HONJO Masako,
MOCHIZUKI Toshiharu

Español: NAGOTANI Kazumi, SHIMIZU Kenichiro, HASHIZUMI Lucrecia

Solo ponemos los nombres de quienes permitieron imprimir. Agradecemos su ayuda.

Lea los números anteriores de 「VIVA!ひめじ」 en nuestro sitio web (<https://www.himeji-iec.or.jp/>).

El próximo número saldrá en septiembre, 2022.

Esperamos sus opiniones y comentarios. Buscamos asistentes que ayuden a la traducción y corrección. Por favor póngase en contacto con nosotros en la dirección a la derecha en mención.



sitio web

INFORMACIÓN

Fundación Cultural e Intercambio

Internacional de Himeji

Edificio Egret Himeji 3er. Nivel,

68-290 Honmachi Himeji, 670-0012

TEL : 079-282-8950 FAX : 079-282-8955

Correo electrónico : info-iec@himeji-iec.or.jp